



PHOTOVOICE

Together for Pirovac

Introduction of the project

The following project has been realized by a group of european volunteers from different nationalities. We all come from different backgrounds and cultures, however, we all have the same aim in common: the willing for a better world.

Throught this collection of images, one can comprehend each of our personal thoughts on different aspects of the beautiful town of Pirovac. A place that has warmly welcomed us since the very beginning. For this reason, it is our duty to attempt to make this town a more accesible and envioremntal friendly location as we would like future generations to enjoy the beauty that Pirovac can bring.

In order to portray our worries and ideas for Pirovac, a graphic tool named 'Photo Voice' has been applied. Next to every image a short sentence is shown describing the first thing that came to our minds as we were taking each photo. It is more than worth to mention, that we do not only show those bad aspects found along the journey, but also every little detail that is already a positive step against climate change. Indeed, there are many admirable aspects from Pirovac and its people that we tried to point out in this project. For those negative aspects on accessibility issues and environmental topic to not remain unsolved, we present as well, possible solutions to make this town ecofriendly, cleaner and accessible place.

We fell in love with Pirovac. We hope and wish you do as well. However, it is our purpose that anyone who has the power to change big things, while going through this catalogue, takes the action for doing so. Meanwhile, let's use each of us as much power as we have and change the world for the better.

Use your voice as we did and love our planet as much as we do.

Together for Pirovac.

- Julia Pérez González, Sevilla, Spain

Uvodne riječi o projektu

Ovaj projekt realizirala je skupina europskih volontera različitih nacionalnosti. Svi dolazimo iz različitih sredina i kultura, ali svi imamo isti zajednički cilj: želju za boljim svijetom.

Kroz ovu zbirku slika može se razumijeti naše osobno razmišljanje o različitim aspektima prekrasnog Pirovca, mjesta koje nas je srdačno prihvatilo od samog početka. Zbog toga je naša dužnost pokušati ovaj grad učiniti pristupačnijim i ekološki prihvatljivijim mjestom jer želimo da buduće generacije uživaju u ljepoti koju Pirovac može pružiti.

Kako bismo prikazali naše brige i ideje za Pirovac, primijenjen je grafički alat pod nazivom 'Photo Voice' odnosno 'Glas Fotografije'. Pored svake slike napisana je kratka poruka koja opisuje što nam je prvo palo na pamet prilikom fotografiranja. Više je nego vrijedno spomenuti da ne prikazujemo samo one loše strane na koje smo naišli tijekom našeg putovanja, već i svaki mali detalj koji je već pozitivan korak protiv klimatskih promjena. Uistinu, mnogo je divnih aspekata Pirovca i njegovih stanovnika na koje smo ovim projektom nastojali ukazati. Kako ti negativni aspekti pitanja pristupačnosti i ekološke teme ne bi ostali neriješeni, predstavljamo i moguća rješenja kako ovaj grad učiniti ekološki prihvatljivijim, čistim i pristupačnijim mjestom.

Zaljubili smo se u Pirovac. Nadamo se i želimo da ćete i Vi. Naš je cilj da svatko tko ima moć napraviti velike promjene, dok prolazi kroz ovaj katalog, poduzme akciju za to. U međuvremenu, neka svako od nas iskoristi onoliko snage koliko ima da promijenimo svijet na bolje.

Koristite svoj glas kao i mi i volite našu planetu jednako kao i mi.

Zajedno za Pirovac.

Ekološki problemi

Eco-problems





**A dump at 3 meters of the beach.
Smeće 3 metra od plaže.**

- Baptiste Le Port, France



**Only five meters away from the sea.
Samo 5 metara od mora.**

- Bryan Pouget, France



**The facade of the restaurant is beautiful, but behind there is reality.
Prednja strana restorana je predivna, ali iza je smještena njena stvarnost.**

- Baptiste Le Port, France

**Vacant buildings are not dumpsters!
Prazne zgrade nisu kontejneri!**

- Bryan Pouget, France





We walked along the beach in search of a trash can. It turns out that they are only at one place.

Prošetali smo plažom u potrazi za kantom za smeće. Ispada da su samo na jednom mjestu.

– Tijana Cosic, Croatia

Unfortunately, trash doesn't have arms to climb into the container. Be kind and give it a hand. Nažalost, smeće nema ruke da se popne do kontejnera. Budi ljubazan i pomoz mu.

- Duarte Jorge, Portugal



Roses are red
Violets are blue
You left me alone
Don't you know where I belong?

Ruže su crvene,
Ljubičice plave,
Ostavljen sam ovdje sam,
Zar ne znaš gdje pripadam?

- Ieva Dunauskaite, Lithuania



The glass cemetery of a pigeon made with the help of the tourists' consumption.
Stakleno groblje goluba napravljeno uz pomoć potrošnje turista.

- Novák Henrietta, Hungary



**A harmless glass bottle or a dangerous meal.
Bezopasna staklena flaša ili opasan obrok.**

- Merhunisa Duraković, Bosnia and Herzegovina



**Almost there.
Zamalo.**

- Merhunisa Duraković, Bosnia and Herzegovina

Fun drinking game: after the last sip, whoever can't walk in a straight line to take the bottle to the trash, pays the next round :)



Zabavna igra ispijanja pića: nakon zadnjeg gutljaja, onaj tko ne može hodati u ravnoj liniji da odnese bocu u smeće, plaća narednu turu :)

- Duarte Jorge, Portugal



**While some people try to preserve nature, others destroy it.
Dok neki ljudi pokušavaju sačuvati prirodu, drugi ju uništavaju.**

- Stanislava Radosavljević, Croatia



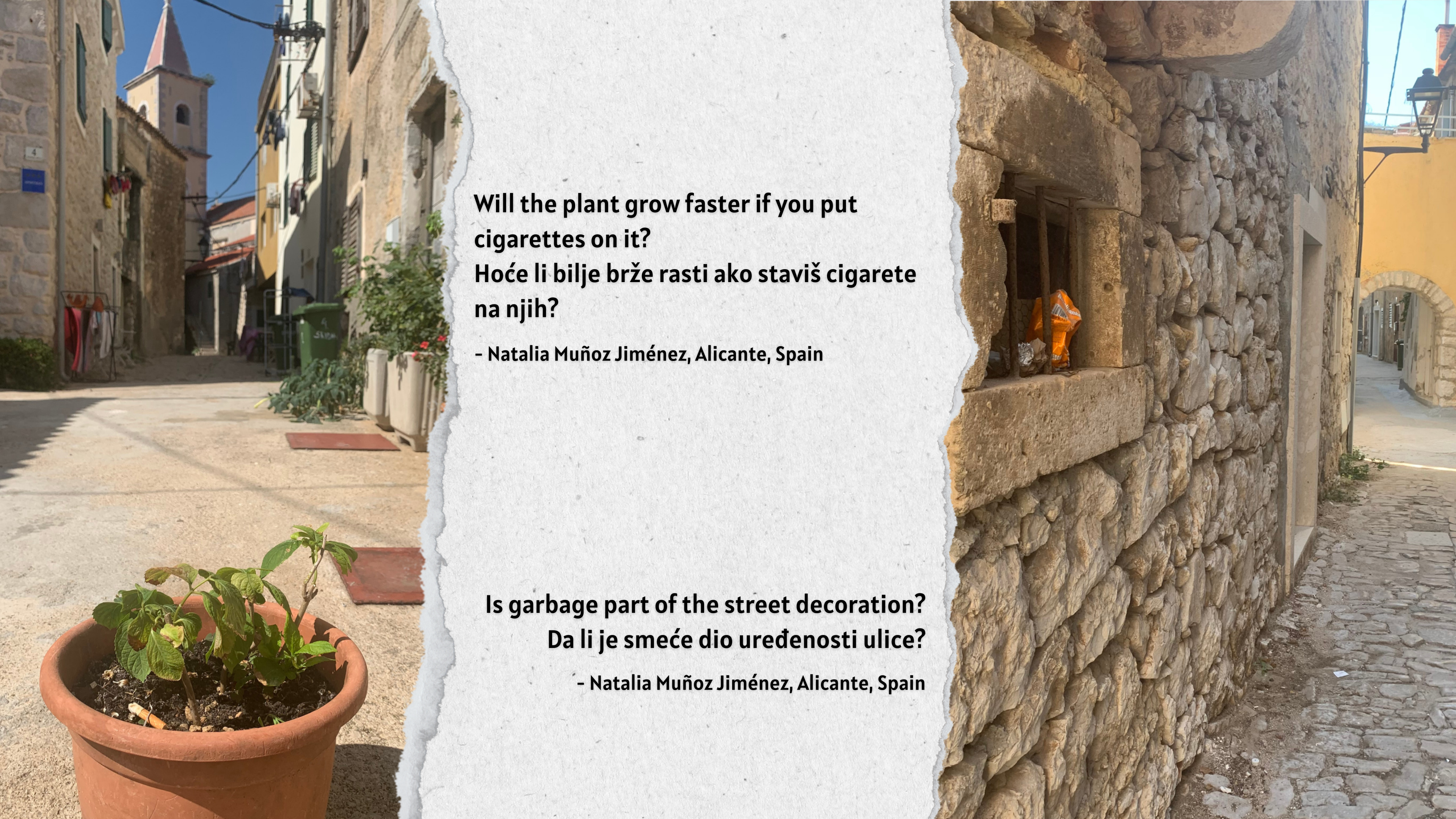
**Trash doesn't want to sunbathe!
Smeće se ne želi sunčati!**

- Elena Popović, Croatia



**I thought I was more than a summer adventure to you...
Mislila sam da sam ti više od ljetne avanture...**

- Novák Henrietta, Hungary



**Will the plant grow faster if you put
cigarettes on it?**

**Hoće li bilje brže rasti ako staviš cigarete
na njih?**

- Natalia Muñoz Jiménez, Alicante, Spain

Is garbage part of the street decoration?

Da li je smeće dio uređenosti ulice?

- Natalia Muñoz Jiménez, Alicante, Spain

Pristupačnost

Accessibility





**I felt scared walking on the road. There is no footpath.
Osjećala sam se uplašeno dok sam hodala po cesti. Nema pješačke staze.**

– Tijana Cosic, Croatia

Sometimes it was hard to be a pedestrian in Pirovac. And I can count myself lucky that I am not reliant on a walking aid or have to take care of my children.

Ponekad je bilo teško biti pješak u Pirovcu. I mogu se smatrati sretnom što ne ovisim o pomaganju za hodanje niti se moram brinuti o svojoj djeci.

– Elisa Berger, Germany





**Where are all those crosswalks leading to?
Kuda vode svi ovi pješački prijelazi?**

– Elisa Berger, Germany



**I was crossing this pedestrian crossing and ended up
in someone's yard. Makes no sense.
Prelazila sam ovaj pješački prijelaz i završila sam u
nečijem dvorištu. Nema smisla.**

– Tajana Jelenić, Croatia



**Can you become next Michael Jordan in this basketball court?
Možeš li postati sljedeći Michael Jordan na ovom košarkaškom terenu?**

– Ieva Dunauskaite, Lithuania

**It was one of our first walks around Pirovac
and we already almost had an accident....
A beloved volunteer found herself tripping
over this not so beautiful metal piece.**

**Na jednoj od naših prvih šetnji u Pirovcu
smo zamalo imali nezgodu... Naša draga
volonterka se umalo spotaknula preko
ovog ne tako dragog komada metala.**

- Julia Pérez González, Sevilla, Spain



As I saw this playground, I quickly remembered how hot a slide could get under the sun. I believe both children and the planet would really appreciate some trees for shadow for more fun.

Kad sam ugledala ovo igralište, brzo sam se sjetila kako vruć tobogan može biti pod suncem. Vjerujem da bi i djeci i planeti dobrodošlo drveće i hlad za više zabave.

- Julia Pérez González Sevilla Spain





Maybe in this photo we could see people using the benches in front of such a wonderful view if some shadows were around.

Možda bismo mogli vidjeti ljude kako koriste klupe ispred predivnog pogleda kad bi bilo malo hlada.

- Julia Pérez González, Sevilla, Spain



**Life without a lifeguard...
Život bez spasilačke službe.**

- Esther Odesanya, Greece

**RESERVATION 8AM
Rezervacija 8 ujutro.**

- Marta Jurewicz, Poland



Ekološka rješenja

Eco-solutions





**If you go to Kornati National Park by boat, you'll get a trashbag with your ticket. As it says, only one bag of collected marine litter counts!
I can especially feel that since we're on our impossible mission to clean the beach each morning.**

Ako u Nacionalni park Kornate idete brodom, uz ulaznicu ćete dobiti vreću za smeće. Kako ulaznica kaže, računa se samo jedna vreća sakupljenog morskog otpada! Posebno to osjećam budući da smo svako jutro na nemogućoj misiji čišćenja plaže.

– Novák Henrietta, Hungary



**Let's use what we already have in peace with nature.
Koristimo ono što već imamo u miru sa prirodom.**

– Zuzanna Paruch, Poland

Do you want to share some greens?

-Filippo Altea, Italy



**Training with that view strengthens more than just the body.
Trening sa takvim pogledom ne jača samo tijelo.**

- Duarte Jorge, Portugal

**Let's appreciate the energy of our nature.
Cijenimo energiju naše prirode.**

- Ieva Dunauskaite, Lithuania





Making the town more accessible for tourists whilst being sustainable. Na ovaj način je grad pristupačniji za turiste, a istovremeno održiv.

– Claire Meurisse, The Netherlands



Experience the Liquid Gold of Pirovac!

Immerse yourself in the tradition of homemade olive oil production, a local treasure that captures the essence of our Croatian heritage. Indulge in the authentic flavors and take home a piece of Pirovac with you.

Doživite Pirovačko Tekuće Zlato! Uronite u tradiciju proizvodnje domaćeg maslinovog ulja, lokalnog blaga koje bilježi bit hrvatske baštine. Prepustite se autentičnim okusima i ponesite kući komad Pirovca.

– Esther Odesanya, Greece

Protecting the wildlife is crucial for preserving the natural environment for the future generations.

Zaštita biljnog i životinjskog svijeta je ključna za očuvanje prirode za buduće generacije.

- Anna Czerwonka, Poland



Take care of the two human's best friends - dogs and environment.
Čuvaj dva najbolja čovjekova prijatelja - pse i okolinu.

- Marta Jurewicz, Poland



**Making the city greener and brighter can start at your own doorstep.
Grad može biti zeleniji i svijetliji počevši od vašeg kućnog praga.**

- Anna Czerwonka, Poland

Unlock the charm of Pirovac! Discover the heart of our town through this wooden bench, a symbol of togetherness and exploration. Share your Pirovac adventures by tagging us and let the journey begin!

Otključajte šarm Pirovca! Otkrijte srce našeg grada kroz ovu drvenu klupu, simbol zajedništva i istraživanja. Podijelite svoje pirovačke avanture, označite nas i neka putovanje počne!

– Esther Odesanya, Greece





**I think this is a wonderful way to encourage people to separate their garbage more and become more aware of sustainability.
Mislim da je ovo divan način da se ljudi potaknu da razdvajaju smeće više i da budu svjesniji važnosti održavanja.**

– Claire Meurisse, The Netherlands



**Dalmatia. Green windows, lavender, greenery, stone architecture, clean streets. Be part of its protection.
Dalmacija. Zeleni prozori, lavanda, zelenilo, kamena arhitektura, čiste ulice. Budi dio njenog očuvanja.**

– Merhunisa Duraković, Bosnia and Herzegovina

This publication was created by 20 volunteers who, through the program of the European Solidarity Corps, Participated in the project of The PRONI Centre for Social Education „Together for Pirovac“.

This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Publikaciju je izradilo 20 Volontera koji putem Programa Europskih snaga Solidarnosti sudjeluju u Projektu PRONI Centra za Socijalno podučavanje „Zajedno za Pirovac“.

Ova je publikacija ostvarena uz financijsku potporu Europske komisije. Ona izražava isključivo stajalište njenih autora i Komisija se ne može smatrati odgovornom pri uporabi informacija koje se u njoj nalaze.



THE POWER OF TOGETHER.



**Co-funded by
the European Union**